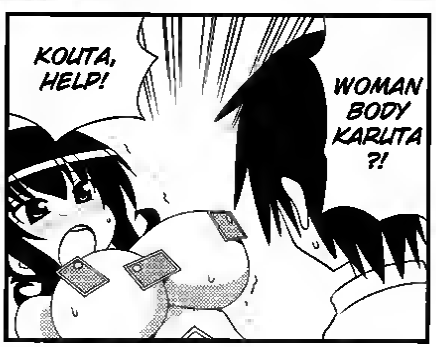
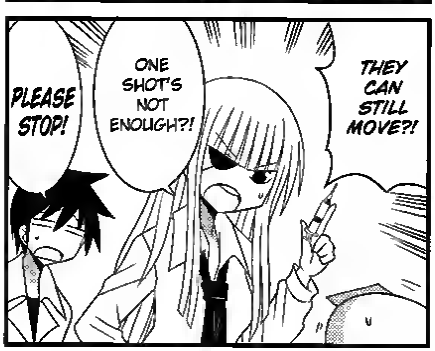
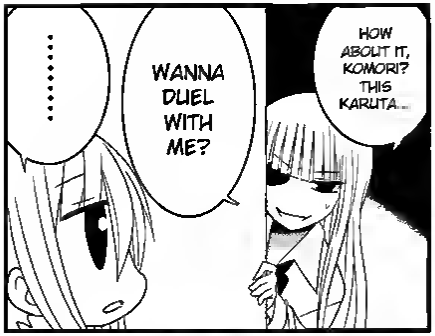
DOZE
FOR I WAS TOO SLEEPY,
I ENDED UP DOZING OFF.

KOU TA!!
BOING
BOING

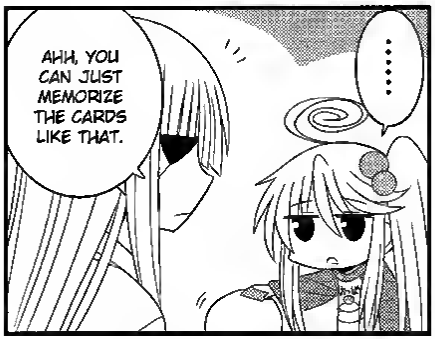

KOUTA, HELP!
WOMAN BODY KARUTA ?!

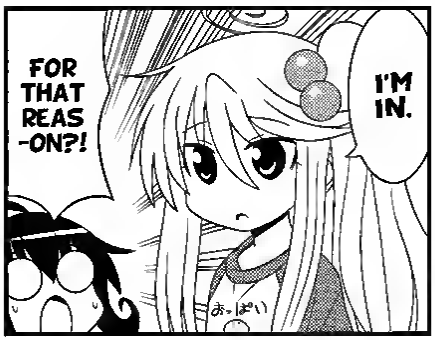

PLEASE STOP!
ONE SHOT'S NOT ENOUGH?!
THEY CAN STILL MOVE?!

Just what'd you do to Aki?!
FUFU. I GAVE HER A SHOT THAT'D BIND HER BODY FOR 'BOUT AN HOUR.

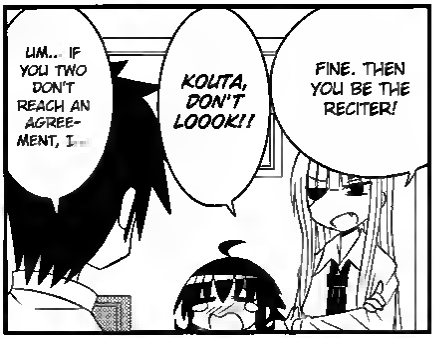

HOW ABOUT IT, KOMORI? THIS KARUTA...
WANNA DUEL WITH ME?
.....

IT'S STUCK ?!
PULL


AHH, YOU CAN JUST MEMORIZE THE CARDS LIKE THAT.
.....


FOR THAT REAS -ON?!
I'M IN.

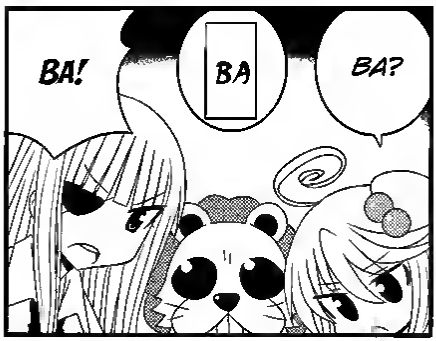
REALLY, THIS IS GOING TOO FAR...
AKI'S ALSO FREEZING...
WHAT? YOU WERE SO INTO IT.

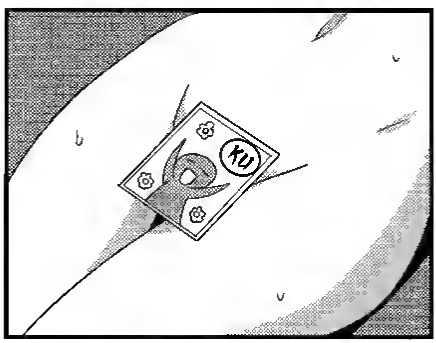

FINE. THEN YOU BE THE RECITER!
KOUTA, DON'T LOOOK!!
UM... IF YOU TWO DON'T REACH AN AGREE-MENT, I...

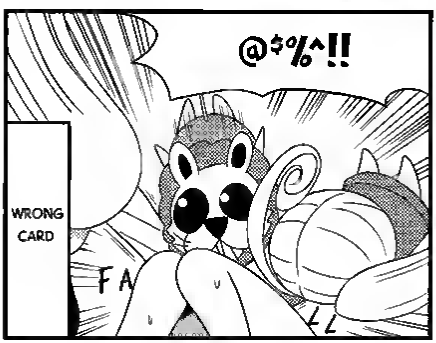
SO TROU-BLE-SOME BOOOO.
I CAN'T READ THE CARDS.

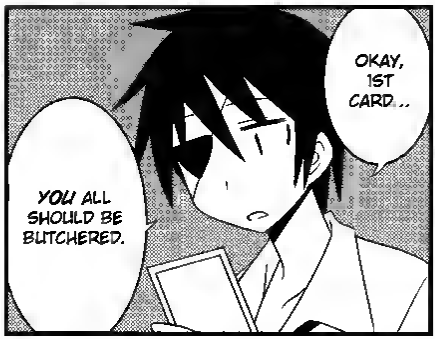
I'LL LET YOU BORROW MY EYE-PATCH, THEN
WOW! I'VE ALWAYS WANTED TO TRY IT!!
HOWEVER
Mirror

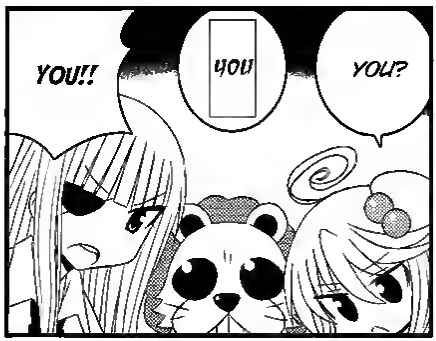
ALRIGHT, 2ND CARD...
THE BABOON HAS A VERY RED ASS.

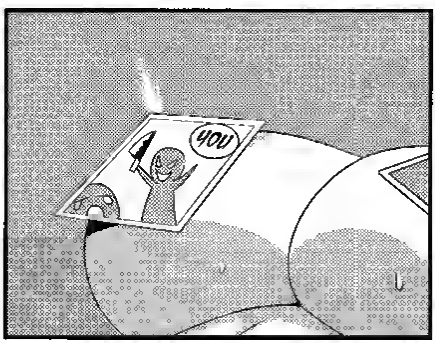

BA!
BA
BA?

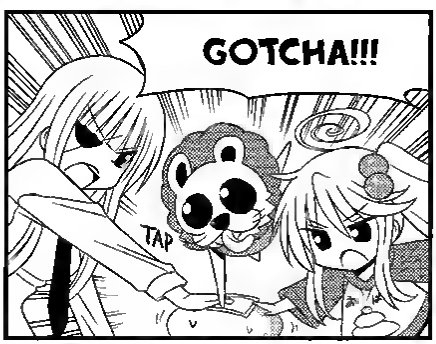

KU


@$%^!!
WRONG CARD


OKAY, 1ST CARD...
YOU ALL SHOULD BE BUTCHERED.

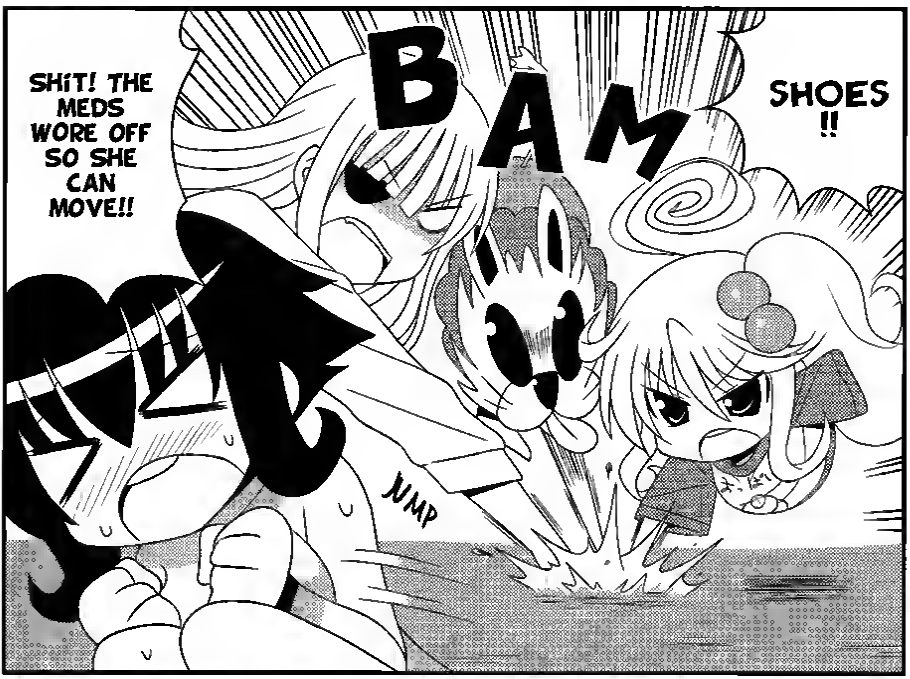

YOU!!
YOU
YOU?

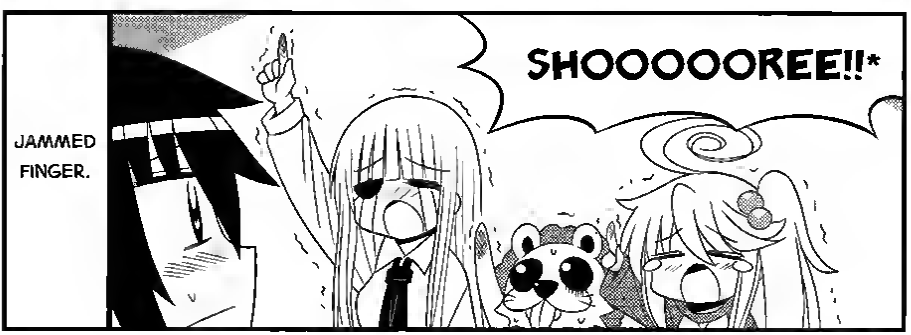

YOU


GOTCHA!!!
TAP

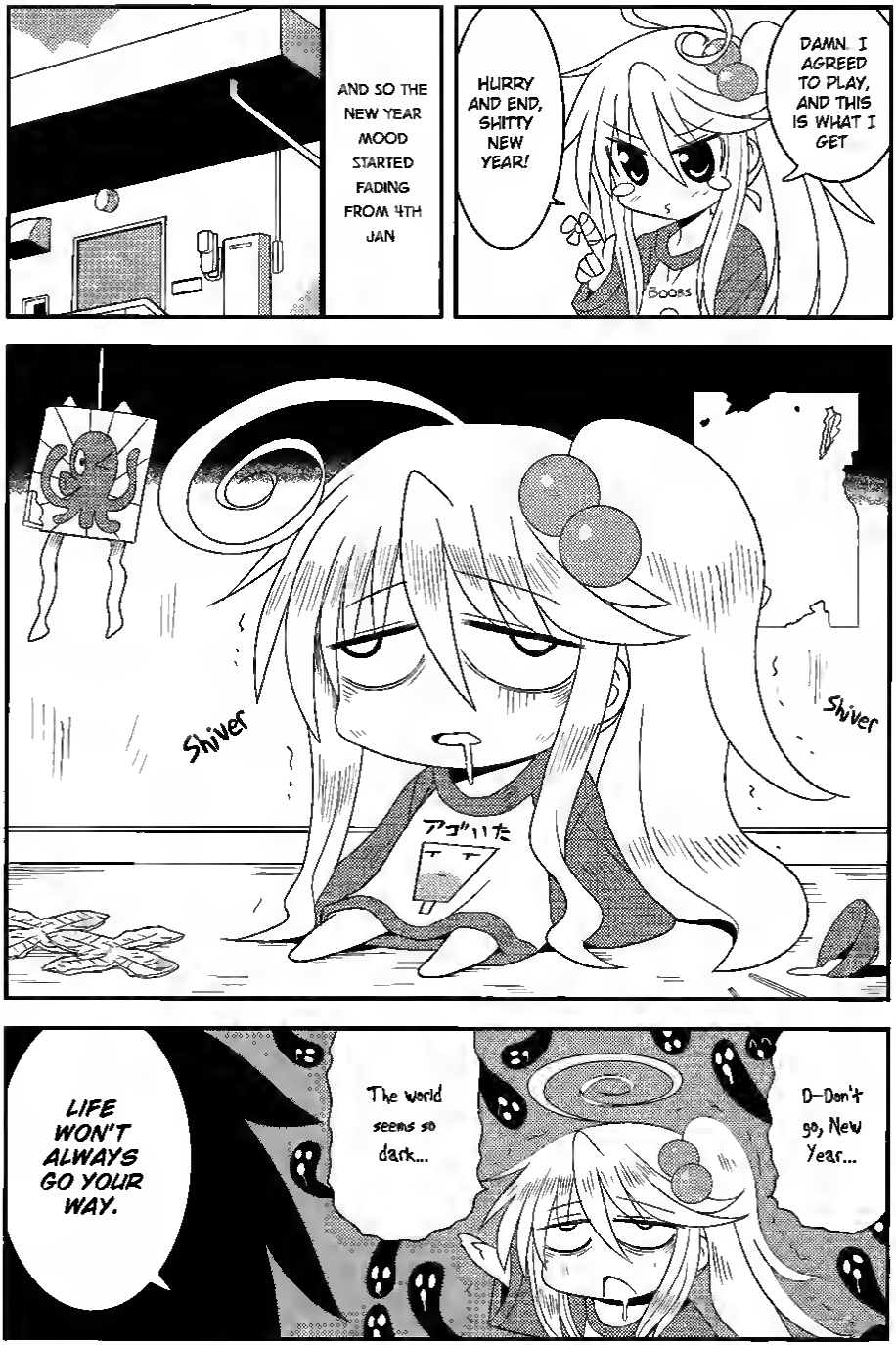
LAST CARD...
SH...
IT'S OBVIOUS THAT EVERYTHING COMES DOWN TO SPEED
BLAH
BLAH
THE FIERCE BATTLE IS ALMOST OVER. ONLY ONE CARD IS LEFT

[OR JAPANESE, KU—]

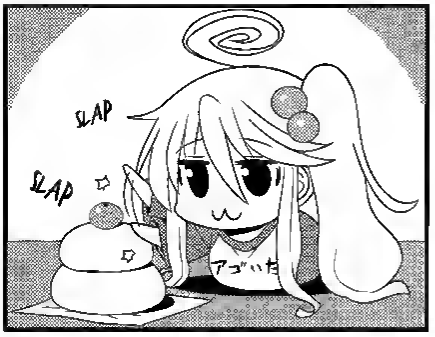


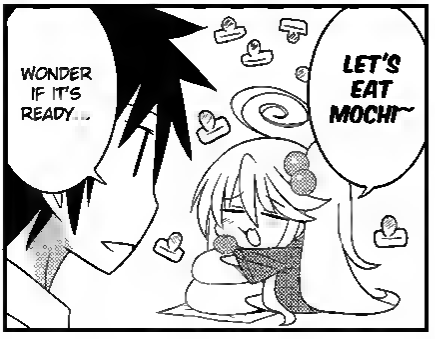


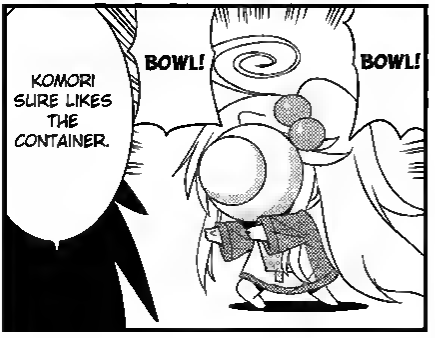
T/N SORE


AND SO THE NEW YEAR MOOD STARTED FADING FROM 4TH JAN
HURRY AND END, SHITTY NEW YEAR!
DAMN. I AGREED TO PLAY, AND THIS IS WHAT I GET
BOOBS
Shiver
Shiver
アゴいた
LIFE WON'T ALWAYS GO YOUR WAY.
The world seems so dark...
D-Don't go, New Year...

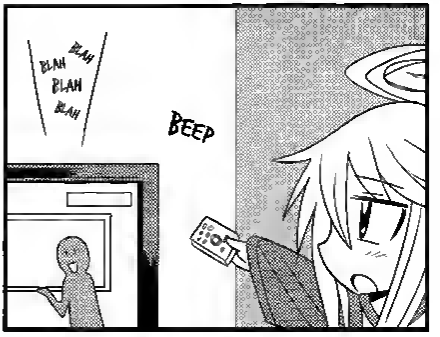
JUST A KID

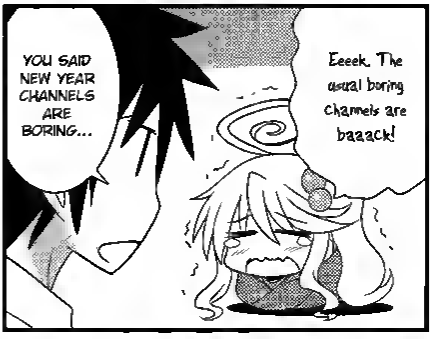


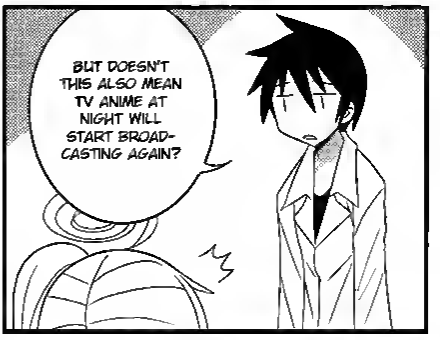


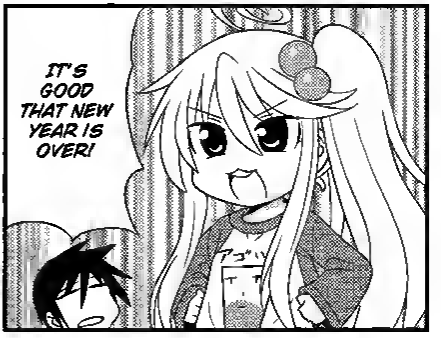


GOODBYE, NEW YEAR

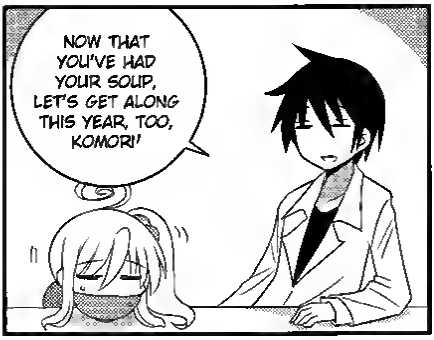


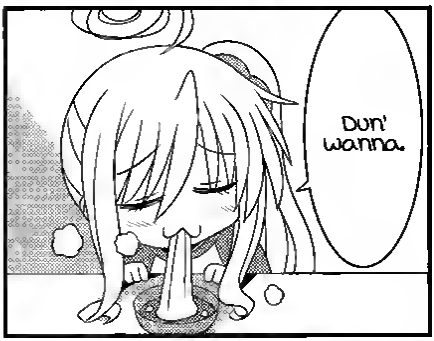


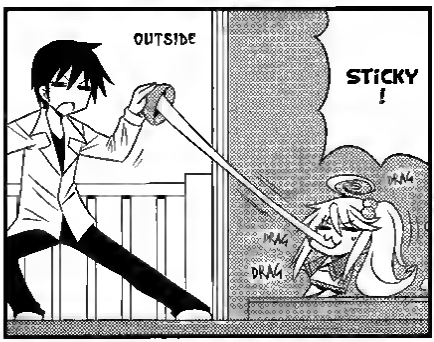




NEW YEAR'S RESOLUTION

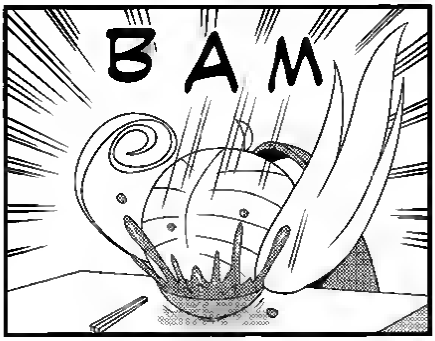


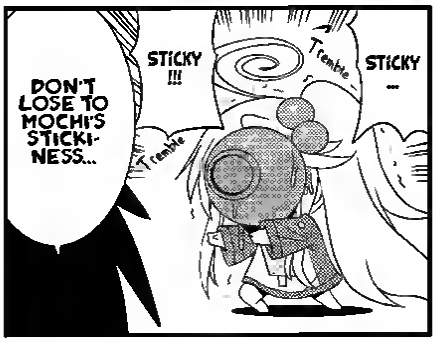




A BATTLE WITH STICKINESS!

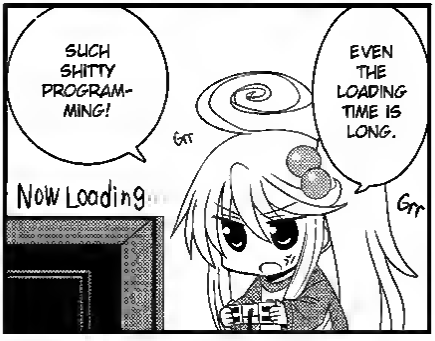
T/N EATEN WITH MOCHI



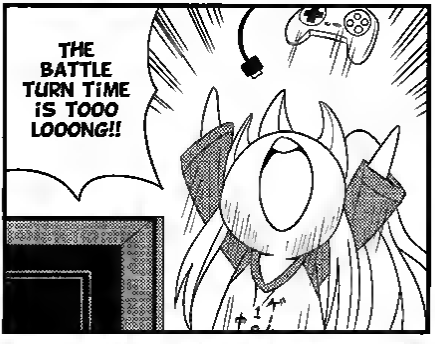


WHAT A LONG OPENING... THIS IS WHAT YOU'D CALL A TIRESOME RPG.

IT'S NICE TO PLAY GAMES ON THE SMARTPHONE TO KILL TIME SOMETIMES


SUCH SHITTY PROGRAM-MING!
EVEN THE LOADING TIME IS LONG.
Grr
Grr
Now Loading...

NO.
AREN'T YOU GONNA PLAY?


THE BATTLE TURN TIME IS TOOO LOOONG!!

FIRSTLY, YOU'RE MIS-TAKEN IF YOU THINK IT'S JUST 'PLAYING GAMES' DURING FREE TIME. IT'S ACTUALLY FOR PLAYING GAMES THAT YOU HAVE THE TIME, AND YOU TRY TO BEAT THE GAME WITH YOUR BEST EFFORT. THAT IS THE GAMING SPIRIT

STILL, I REFUSE.
Sulk
LET'S PLAY SMART-PHONE GAMES!

But it is...
SO IT'S NOT PLAY-ING!

TRANSLATION: PLANT

CLEANING: EN KI

TYPESETTING: PASHNEA19